

Les discriminations

Discriminaciones

Mai 2013/Mayo 2013

Narrateur :

- Ecoutez et regardez, cher public, la terrible fable de la pauvre tortue et du singe heureux.
- Vous verrez que, quoi que vous en pensiez, le singe a conquis le cœur de la pauvre carapace solitaire.

Narrador :

- *Escuchen y verán , amable público, la terrible fábula de la pobre tortuga y del mono feliz. Verán ustedes cómo, a pesar de lo que puedan pensar, el mono conquistó el corazón de la solitaria caparazona.*

Paresseux : animal poilu qui vit dans les arbres et se déplace très lentement.

Intervención del burro y de los perezosos

El burro :

- *Perezoso : animal peludo que vive en los árboles y que se desplaza muy lentamente.*

Cris des animaux

Deux lapins arrivent.

Gritos de los animales

Llegan dos conejos

- Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué !
- A B C qui l'a vu passé ?
- D E F la tête à Joseph ?
- *Nunca hay que dar gato por liebre.*
- *A E I O ¿ te crees filósofo ?*
- *A E I O U borriquito como tú que no sabe ni l*
- *a U.*



Apparition du singe puis des flamands roses.

Aparición del mono y luego de los flamencos

- Tu te crois philosophe ?
- J'ai la chair de poule
- As-tu perdu ton dentier ?
- *Yo tengo la piel de gallina*
- *Te crees filósofo ?*
- *Habras perdido tu dentadura ?*

- Les dés sont jetés.
- Comme c'est drôle, ne te presse surtout pas...
- Tu te balades avec ta caravane, chérie ?
- Elle ne paie même pas son loyer
- Vis- tu toujours chez tes parents ?
- On va chez elle, ah ah ah !

- *Alea jacta est*
- *Qué risa, no te des prisa*
- *¿Te paseas en caravana ?*
- *Ni siquiera paga su alquiler*
- *¿Sigues viviendo en casa de tus padres ?*
- *Vamos a su casa , jajaja*



Le singe fait peur aux autres animaux et leur demande de partir.

El mono asusta a los otros y les pide que se vayan

Narrateur :

- Vous avez vu cher public, comment l'amour a sauvé notre misérable tortue. Il faudrait un monde dans lequel, tout comme l'a fait le singe, on tende la main à

son prochain.

Narrador :

- *Han visto , amable público, cómo la miserable tortuga fue salvada por el amor. Imaginen un mundo en el que cada uno, al igual que el mono, tendiese una mano y ofreciera su corazón a los que sufren.*

ZUT ...

Los perezosos llegan por fin al escenario y se tumban diciendo « jolines »

